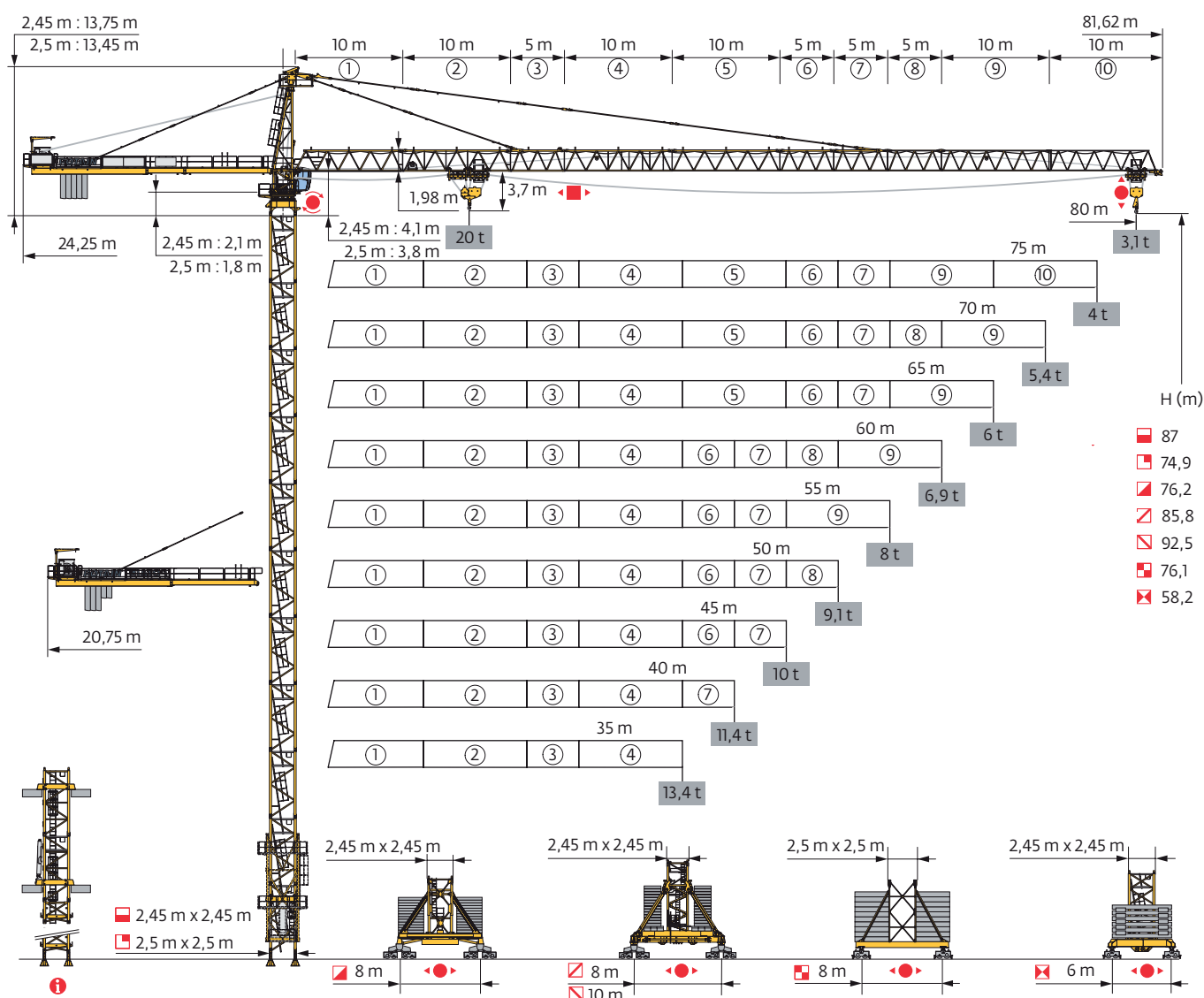


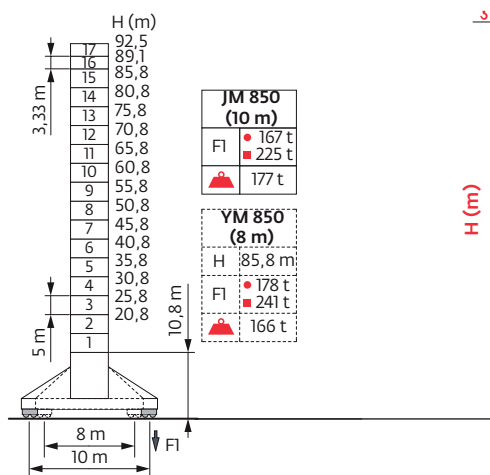
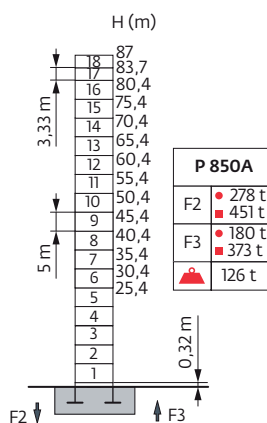
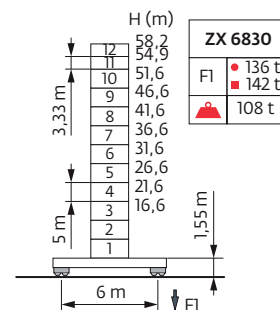
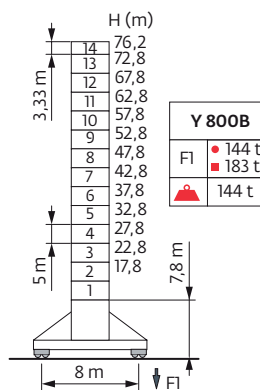
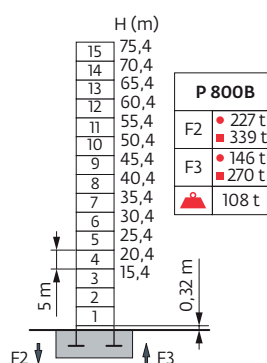
MD 485 B M20



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

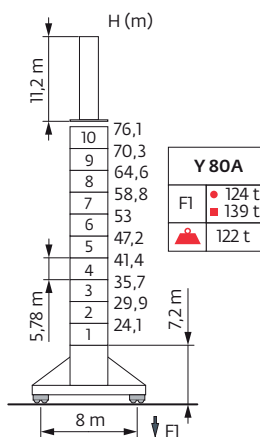
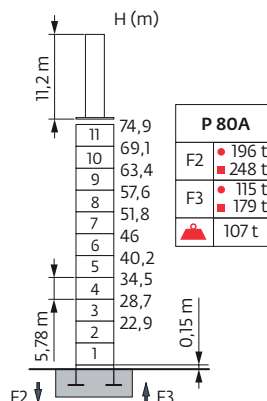
2,45 m

35 m → 80 m



2,5 m

35 m → 80 m



Y 800B



H1 = H



H2 = H - 0,8 m



H3 = H - 1,2 m

YM 850 - JM 850



H1 = H



H3 = H - 1,4 m

Y 80A



H1 = H



H3 = H - 0,9 m

ZX 6830



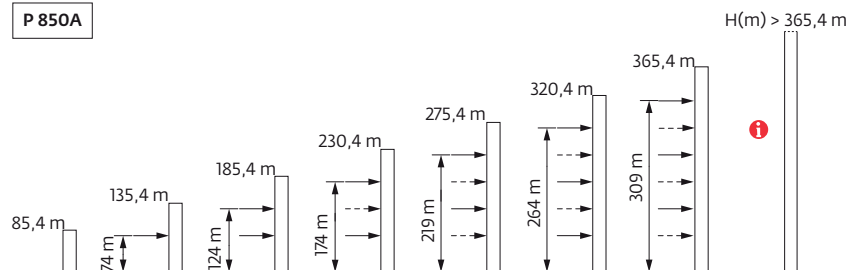
H1 = H



H3 = H - 0,3 m

Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / Анкера

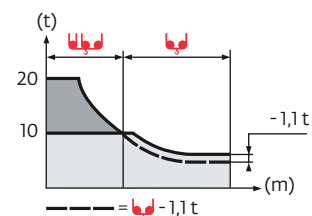
P 850A



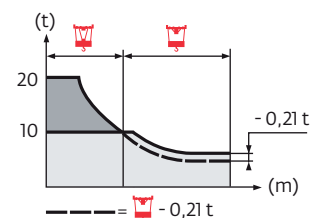
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок



80 m	3,75	▶	17,3	20	22	25	27	30	30,2	33	35	37	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m
▲▲▲			20	16,8	14,9	12,7	11,5	10,1	10	→10	9,3	8,7	7,9	6,8	6	5,3	4,7	4,2	3,8	3,4	3,1	t
75 m	3,75	▶	18,9	20	22	25	27	30	32	33,3	36,3	37	40	45	50	55	60	65	70	75		m
▲▲▲			20	18,7	16,7	14,3	13	11,4	10,5	10	→10	9,8	8,9	7,7	6,8	6	5,4	4,9	4,4	4		t
70 m	3,75	▶	21,9	22	25	27	30	32	35	37	38,8	42,4	45	50	55	60	65	70				m
▲▲▲			20	19,9	17,1	15,6	13,8	12,7	11,4	10,6	10	→10	9,3	8,2	7,4	6,6	6	5,4				t
65 m	3,75	▶		22	25	27	30	32	35	37	38,8	42,5	45	50	55	60	65					m
▲▲▲				20	17,2	15,7	13,8	12,8	11,4	10,6	10	→10	9,4	8,3	7,4	6,6	6					t
60 m	3,75	▶		22,7	25	27	30	32	35	37	40,1	43,9	45	50	55	60						m
▲▲▲				20	17,8	16,3	14,4	13,3	11,9	11,1	10	→10	9,7	8,6	7,7	6,9						t
55 m	3,75	▶		23,5	25	27	30	32	35	37	40	41,6	45,5	50	55							m
▲▲▲				20	18,6	17	15	13,8	12,4	11,6	10,5	10	→10	9	8							t
50 m	3,75	▶		23,8	25	27	30	32	35	37	40	42,1	46,1	50								m
▲▲▲				20	18,9	17,2	15,2	14,1	12,6	11,8	10,7	10	→10	9,1								t
45 m	3,75	▶		24	25	27	30	32	35	37	40	42	45									m
▲▲▲				20	19,1	17,4	15,4	14,2	12,8	11,9	10,8	10,2	9,3									t
													10									t
40 m	3,75	▶		24,2	25	27	30	32	35	37	40											m
▲▲▲				20	19,2	17,6	15,5	14,3	12,9	12	10,9											t
35 m	3,75	▶		24,3	25	27	30	32	35													m
▲▲▲				20	19,3	17,7	15,6	14,4	12,9													t



80 m	2,5	▶	17,7	20	22	25	27	30	31,5	32	35	37	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m
▲▲▲			20	17,3	15,5	13,3	12,1	10,6	10	→10	9	8,4	7,6	6,5	5,6	4,9	4,3	3,9	3,4	3,1	2,75	t
75 m	2,5	▶	19,4	22	25	27	30	32	34,7	35,3	37	40	45	50	55	60	65	70	75			m
▲▲▲			20	17,2	14,8	13,6	11,9	12,4	10	→10	9,4	8,6	7,4	6,5	5,7	5	4,5	4	3,7			t
70 m	2,5	▶		22,4	25	27	30	32	35	37	40,5	41,2	45	50	55	60	65	70				m
▲▲▲				20	17,7	16,2	14,3	13,3	11,9	11,2	10	→10	9	7,9	7	6,3	5,6	5,1				t
65 m	2,5	▶		22,5	25	27	30	32	35	37	40,6	41,3	45	50	55	60	65					m
▲▲▲				20	17,7	16,2	14,3	13,3	11,9	11,2	10	→10	9	7,9	7	6,3	5,7					t
60 m	2,5	▶		23,2	25	27	30	32	35	37	40	41,9	42,6	50	55	60						m
▲▲▲				20	18,4	16,8	14,9	13,8	12,4	11,6	10,6	10	→10	8,2	7,3	6,6						t
55 m	2,5	▶		24	25	27	30	32	35	37	40	43,4	44,2	50	55							m
▲▲▲				20	19,1	17,5	15,5	14,4	13	12,1	11	10	→10	8,6	7,7							t
50 m	2,5	▶		24,4	25	27	30	32	35	37	40	44	44,8	50								m
▲▲▲				20	19,4	17,8	15,8	14,6	13,2	12,3	11,2	10	→10	8,8								t
45 m	2,5	▶		24,6	25	27	30	32	35	37	40	44,2	45									m
▲▲▲				20	19,6	18	15,9	14,8	13,3	12,5	11,3	10	→10									t
40 m	2,5	▶		24,7	25	27	30	32	35	37	40											m
▲▲▲				20	19,8	18,1	16	14,9	13,4	12,5	11,4											t
35 m	2,5	▶		24,9	25	27	30	32	35													m
▲▲▲				20	19,9	18,2	16,1	14,9	13,4													t



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

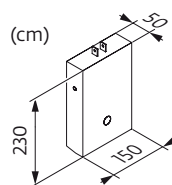
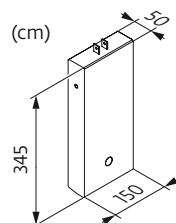
 2,45 m	Y 800B 	H (m) 	76,2	72,8	67,8	62,8	57,8	52,8	47,8	42,8	37,8	32,8	27,8	22,8	17,8
			132	120	84	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
	ZX 6830 	H (m) 	58,2	54,9	51,6	46,6	41,6	36,6	31,6	26,6	21,6	16,6			
			141	141	141	141	141	141	141	141	141	141			
 2,5 m	YM 850 	H (m) 	85,8	80,8	75,8	70,8	65,8	60,8	55,8	50,8	45,8	40,8	35,8	30,8	25,8
			204	168	132	108	72	60	48	48	48	48	48	48	48
	JM 850 	H (m) 	92,5	89,1	85,8	80,8	75,8	70,8	65,8	60,8	55,8	50,8	45,8	40,8	35,8
			180	144	132	96	72	48	48	48	48	48	48	48	48
 2,5 m	Y 80A 	H (m) 	76,1	70,3	64,6	58,8	53	47,2	41,4	35,7	29,9	24,1			
			96	84	60	60	60	60	60	60	60	60			

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	 (kg) (+/- 5%)			100 LVF 			150/180 LVF GH 		
				6000 kg	4000 kg	 (kg)	6000 kg	4000 kg	 (kg)
80 m	18995	18565	19425	5	0	30000	3	2	26000
75 m	18195	17765	18625	4	1	28000	3	1	22000
70 m	17990	17560	18420	4	1	28000	3	1	22000
65 m	17290	16860	17720	3	2	26000	2	2	20000
60 m	16255	15825	16685	3	1	22000	2	1	16000
55 m	15555	15125	15985	2	2	20000	1	2	14000
50 m	15075	14645	15505	3	2	26000	2	2	20000
45 m	14425	13995	14855	3	1	22000	2	1	16000
40 m	13560	13130	13990	2	2	20000	1	2	14000
35 m	11185	10755	11615	2	1	16000	1	1	10000

CBC - 6000 kg

CBD - 4000 kg

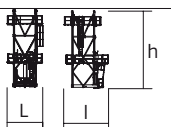
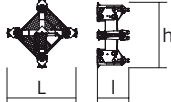
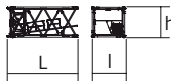
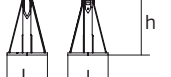
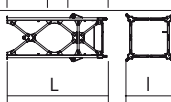
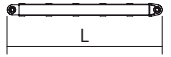
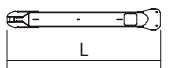
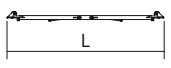
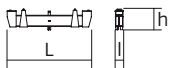
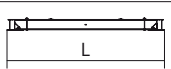
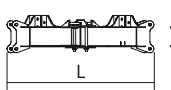
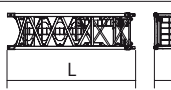
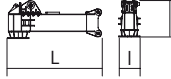
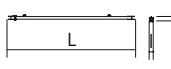
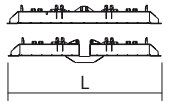


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 80 m - 100 LVF



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		10,8	3,1	1,7	3765
		3,7	1,89	1,7	985
		8,2	1,89	1,7	2075
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		4,2	2,24	11,8	7505
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	5,04	2,24	2,51	1680
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 2,45 m 2,5 m	3,81 3,81	4,26 4,26	2,96 2,65	9230 8530
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 100 LVF 150/180 LVF GH	3,18 4,27	1,6 2	1,88 2,34	4455 9230
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ① ② 10 DVF ④ ⑤ ⑨ ⑩	10,2	2,02	2,37	3212
		10,35	1,9	2,25	3755
		10,34	1,9	2,23	2105
		10,45	1,9	2,22	1825
		10,15	1,9	1,99	1270
		10,13	1,9	1,95	895
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ③ ⑥ ⑦ ⑧	5,35	1,9	2,25	1445
		5,35	1,9	2,22	1015
		5,34	1,9	2,25	1150
		5,2	1,9	2	760
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 20 t	1,8	2,23	1,62	660
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 20 t	1,18	0,44	2,26	880
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 20 t	4,1	2,19	1,16	1195
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 10 t	2,14	2,19	1,16	645
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 20 t 10 t	1,83	0,34	2,23	885
		1,17	0,22	1,77	445

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		∅2,45 m	4,62	5,79	10,23	12920
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		∅2,5 m	7,4	3,66	5,83	6200
Coulisse / Gleitstück Slider / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвижная мачта		∅2,5 m	11,08	2,1	2,1	7100
Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвижной мачты		∅2,5 m	2,35	1,58	2,35	5960
K 850/KR 849B KRMT 849A K 849A K 850/KR 849A KMT 850.10A KRMT 849C		∅2,45 m	10,24 5,23 5,23 5,24 5,32 3,57	2,54 2,55 2,53 2,54 2,51 2,55	2,5 2,53 2,5 2,5 2,51 2,53	9470 4090 3400 5575 5450 3205
R 87 R 86 R 85		∅2,5 m	6,4 6,4 6,4	2,9 2,9 2,9	2,9 2,9 2,9	4260 3820 3700
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 800B P 850A P 80A	0,75 0,9 0,8	0,75 0,9 0,8	1,28 1,49 1,21	465 835 1970
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		Y 800B Y 80A	6,03 6	2,93 3	2,93 3	8620 7400
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		Y 800B Y 80A	5,51 5,48	0,5 0,42	0,45 0,37	1110 800
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина		Y 800B Y 80A	5,68 5,62	1,24 1,17	0,73 0,6	1520 1000
Longeron / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина		Y 800B Y 80A	12 11,86	1,24 1,17	0,73 0,6	3050 2100
Support lest / Ballasträger/Ballast support /Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта		Y 800B Y 80A	3,75 4,65	0,37 0,32	0,92 0,66	1085 270
Traverse de châssis / Unterwagentraverse / Chassis beam Traviesa chasis /Traversa carro /Travessa chassis/балка шасси		Y 800B Y 80A	8,7 8,6	0,83 0,7	0,74 1,15	2240 2000
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport-position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная бал		ZX 6830	9,1 9,1	1,12 0,76	1,1 1,48	5265 5445

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

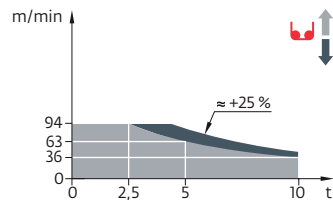
400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVF 50 Optima	m/min	36	46	63	94		18	23	32	47		100	75	1018 m
		t	10	7,5	5	2,5		20	15	10	5				
	150 LVF 50 GH Optima	m/min	54	68	92	142	245	28	37	53	88	122	150	110	1200 m
		t	10	7,5	5	2,5	0,4	20	15	10	5	2,1			
	10 DVF 10	m/min	0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12 t) 0 → 110 (6 t)										10	7,4	
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,9										3 x 10	3 x 7,5	
	Y 800B														
	YM 850 JM 850														
	ZX 6830 Y 80A	RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32									6 x 7	6 x 5,2	

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	100 LVF : 117 kVA 150 LVF GH : 157 → 97 kVA

480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVF 50 Optima	m/min	36	46	63	94		18	23	32	47		100	75	1018 m
		t	10	7,5	5	2,5		20	15	10	5				
	180 LVF 50 GH Optima	m/min	64	81	110	171	245	34	44	64	105	122	180	132	1200 m
		t	10	7,5	5	2,5	0,8	20	15	10	5	3,2			
	10 DVF 10	m/min	0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12 t) 0 → 110 (6 t)										10	7,4	
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 1										3 x 10	3 x 7,5	
	Y 800B														
	YM 850 JM 850														
	ZX 6830 Y 80A	RT 664 A2B - 2V	m/min	19 - 38									6 x 8,4	6 x 6,2	

IEC 60204-32	kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	100 LVF : 117 kVA 180 LVF GH : 181 → 109 kVA

100 LVF 50 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs- rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Losser Verankerungs- rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Grove Maniowoc National Crane Potain

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com